

HOMCOM

IN230800060V01\_DE\_IT


800-167V90



**EN\_IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.**  
**DE\_WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTER NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.**  
**IT\_IMPORTANTE! CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURO RIFERIMENTO E**  
**LEggerlo ATTENTAMENTE.**

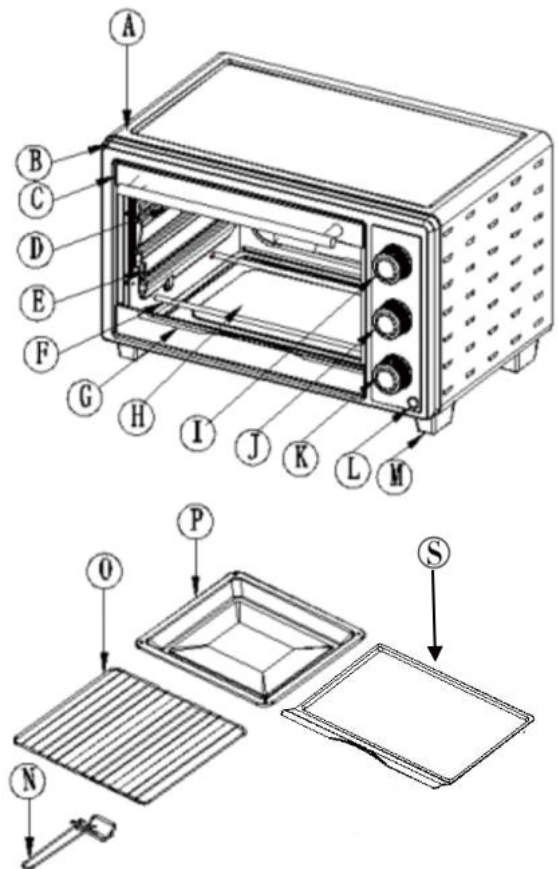
## IMPORTANT SAFEGUARDS

1. When using this appliance, basic precautions should always be followed, including the following:
2. Read all instructions.
3. Do not touch the hot surfaces - use handles and knobs.
4. Children must be supervised when near this appliance.
5. To prevent electric shocks, do not immerse the cord, plug or the appliance in water or other liquids.
6. Do not let the cord hang over the edge of tables or counters or touch hot surfaces.
7. If the plug or cord is damaged or the appliance malfunctions in any way, do not use it. Return the appliance to the nearest authorised service centre for repair.
8. Accessories, which are not recommended by the manufacturer, can cause hazards or injury.
9. Keep this appliance away from hot gas, electric burners, heated ovens, microwave ovens and other heat sources.
10. When in use, keep at least four inches of space on all sides, so air can circulate properly.
11. Unplug from the outlet when not in use and before cleaning. Wait for the appliance to cool before taking off parts or cleaning.
12. To disconnect, turn the 'TIMER' control knob to the 'OFF' position, then remove the plug. When unplugging, do not pull the cord - instead, grasp the plug and pull.
13. When moving an appliance containing hot oil or other liquid, take extreme caution.
14. When in use, do not use metal to touch any part of this appliance.
15. When removing the tray or disposing of hot grease and other liquid, take extreme caution.
16. Do not clean with metal scouring pads, as small pieces can break off and touch electrical parts, increasing the risk of an electric shock.
17. When the appliance is in use, do not leave it unattended.
18. To prevent the risk of a fire or electric shock, do not place oversized food or metal utensils into the appliance.
19. To prevent a fire hazard, keep the appliance away from curtains, draperies, walls, clothes and other flammable materials. Do not store items on top of the appliance during operation.
20. When using containers NOT made from glass or metal, take extreme caution.
21. Do not place the following materials on the appliance: cardboard, plastic, paper or anything similar.
22. Do not store any materials, other than recommended accessories, in the oven.
23. Always wear protective, insulated oven gloves when inserting or removing items from the appliance.
24. This appliance is for household use only. Do not use outdoors.
25. Do not use this appliance for anything other than its intended use.
26. Under guided supervision, this appliance can be used by children aged eight years and above, provided they understand the potential risks and hazards. Under guided supervision, this appliance can be used by persons with disabilities or persons without experience, provided they understand the potential risks and hazards.
27. Children must not play with this appliance. Children must not clean or maintain the appliance without adult supervision.

28. To avoid hazards, damaged supply cords must be replaced by the after-sales service centre or a similarly qualified person.
29.  This symbol means: Caution, hot surface!
30. Caution: This appliance is hot during and immediately after use. Do not touch.

## PARTS OF APPLIANCE

- A: Housing  
 B: Front panel  
 C: Upper door clip  
 D: Door handle  
 E: Glass door  
 F: Back panel  
 G: Down door clip  
 H: Heating elements  
 I: Temperature control knob  
 J: Function knob  
 K: Timer knob  
 L: Power indicator  
 P: Bake tray  
 N: Bake & rack handle  
 M: Oven foot  
 O: Bake rack  
 S: Crumb tray



## OPERATING INSTRUCTIONS

Before using your oven for the first time, follow these steps:

1. Ensure the appliance is unplugged and the 'TIMER' knob is in the 'OFF' position.
2. Remove all accessories, then wash them in hot water or the dishwasher.
3. Thoroughly dry all accessories and place them back in the oven. Plug the power cord into the wall socket-you can now use your appliance.
4. Once the oven is reassembled, it is recommended to run the oven at the maximum temperature for 15 minutes, eliminating any dirty oil from its surface.

### Attention:

During first-time use, the appliance may emit smoke - this is normal and will disappear after five minutes.

## OPERATING INSTRUCTIONS

### TEMPERATURE SETTING

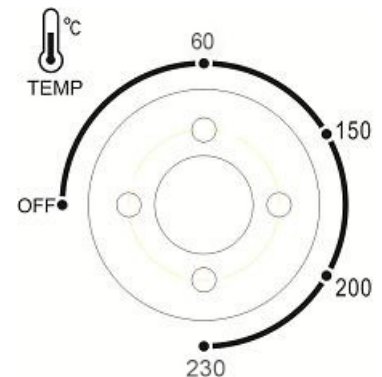
Turn the 'temperature' knob clockwise to the desired setting (OFF-230 °C).

### TIME SETTING

0-60 MINUTES: The timer can be set up to 60 minutes. The oven will not turn on without the timer being set. When the 'TIMER' knob is in the 'OFF' position, the oven will not operate. To set the time, turn the knob clockwise.

When the time has been set, the indicator light will be on.

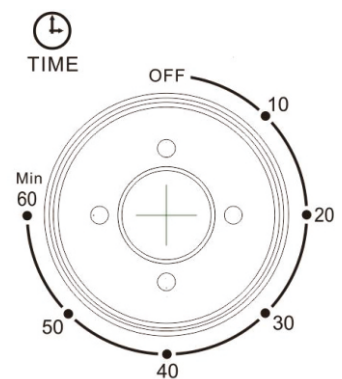
When the timer reaches the 'OFF' position, a bell will sound - the power supply will turn off automatically.



### ADJUSTING TIME

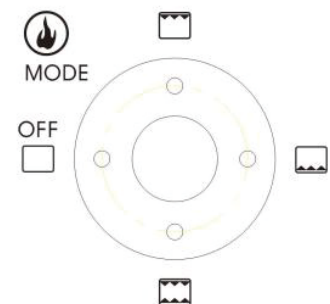
The timer can be changed during the cooking cycle. Just turn the 'TIMER' knob to the desired time and continue cooking.

**NOTE:** To select a cooking time, first rotate the 'TIMER' knob to over 10 minutes, then switch it back to the time you require.



## FUNCTION KNOB

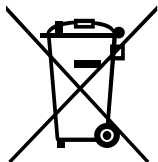
1. Set the appliance to '☰' for the upper heating position. Only the upper heating elements will work.
2. Set the appliance to '☷' for the lower heating position. Only the lower heating elements will work.
3. Set the appliance to '☰☷' for the upper and lower positions. Both heating elements will work at the same time.
4. Turn the function knob to the 'OFF' position. All functions are disabled; they can only be used through the grill temperature control knob.



## CLEANING

1. After each use, clean the appliance to prevent grease accumulation and avoid unpleasant odours.
2. Before cleaning, unplug the appliance and wait for it to cool down completely.
3. Do not immerse the appliance in water or wash it under a tap.
4. Removable grill rack and bake tray can be washed as normal kitchenware.
5. Clean the outside of the surface with a damp cloth.
6. Do not use abrasive cleaners or sharp utensils to clean the oven. The scratching may weaken the appliance and cause it to shatter.
7. Before plugging in the appliance, ensure all removable accessories and surfaces are completely dry.


### Correct Disposal of this product



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

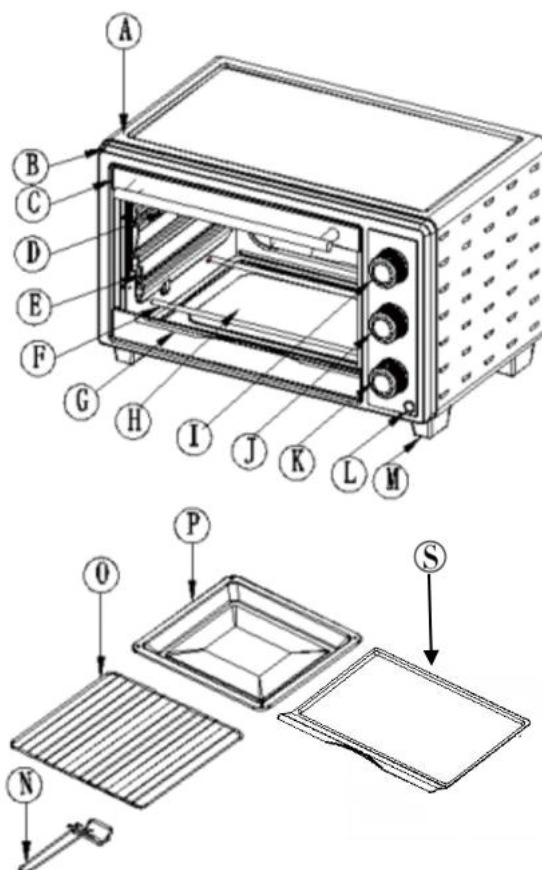
## WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

1. Bei der Benutzung dieses Gerätes sind stets die folgenden grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen zu beachten:
2. Lesen Sie alle Anweisungen.
3. Heiße Oberflächen nicht berühren - Griffe und Knöpfe benutzen.
4. Kinder müssen beaufsichtigt werden, wenn sie sich in der Nähe des Gerätes aufhalten.
5. Um einen Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
6. Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Theke hängen und berühren Sie keine heißen Oberflächen.
7. Wenn der Stecker oder das Kabel beschädigt ist oder das Gerät in irgendeiner Weise nicht funktioniert, verwenden Sie es nicht. Bringen Sie das Gerät zur Reparatur zur nächsten autorisierten Servicestelle.
8. Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann zu Gefahren oder Verletzungen führen.
9. Halten Sie das Gerät von heißen Gas-, Elektro-Brennern, Öfen, Mikrowellen und anderen Wärmequellen fern.
10. Achten Sie beim Betrieb darauf, dass an allen Seiten mindestens vier Zoll Freiraum für die Luftzirkulation vorhanden ist, damit die Luft frei zirkulieren kann.
11. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus, wenn Sie es nicht benutzen und bevor Sie es reinigen. Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie Teile abnehmen oder das Gerät reinigen.
12. Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, drehen Sie den Drehknopf 'TIMER' auf 'AUS' und ziehen Sie den Netzstecker. Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Kabel heraus, sondern am Stecker selbst.
13. Lassen Sie äußerste Vorsicht walten, wenn Sie ein Gerät mit heißem Öl oder anderen Flüssigkeiten bewegen.
14. Berühren Sie während des Betriebs keine Geräteteile mit Metall.
15. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Einschub entfernen oder heißes Fett oder andere Flüssigkeiten ausgießen.
16. Reinigen Sie das Gerät nicht mit Scheuerschwämmen aus Metall, da Kleinteile abbrechen und elektrische Teile berühren können, wodurch die Gefahr eines Stromschlags erhöht wird.
17. Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
18. Um Brände und Stromschläge zu vermeiden, stellen Sie keine übergroßen Lebensmittel oder Metallutensilien in das Gerät.
19. Um Brände zu vermeiden, halten Sie das Gerät von Vorhängen, Wänden, Kleidung und anderen brennbaren Materialien fern. Stellen Sie während des Betriebs keine Gegenstände auf das Gerät.
20. Seien Sie äußerst vorsichtig bei der Verwendung von Behältern, die NICHT aus Glas oder Metall bestehen.
21. Legen Sie keine der folgenden Materialien auf das Gerät: Pappe, Plastik, Papier oder ähnliches.
22. Bewahren Sie keine anderen Materialien als das empfohlene Zubehör im Ofen auf.
23. Tragen Sie beim Einsetzen und Herausnehmen von Teilen immer schützende, isolierte Ofenhandschuhe.
24. Dieses Gerät ist nur für die Verwendung im Haushalt bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.

24. Dieses Gerät ist nur für die Verwendung im Haushalt bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
25. Das Gerät nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke verwenden.
26. Dieses Gerät kann unter Aufsicht von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, vorausgesetzt, sie verstehen die möglichen Risiken und Gefahren. Unter Anleitung kann dieses Gerät von Personen mit Behinderungen oder ohne Erfahrung benutzt werden, vorausgesetzt, sie verstehen die möglichen Risiken und Gefahren.
27. Kinder dürfen nicht mit diesem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht von Erwachsenen reinigen oder warten.
28. Um Gefahren zu vermeiden, müssen beschädigte Netzkabel durch den Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.
29.  Dieses Symbol bedeutet: Vorsicht, heiße Oberfläche!
30. Vorsicht: Dieses Gerät ist während und unmittelbar nach der Benutzung heiß. Nicht berühren.

## TEILE DES GERÄTS

- A: Gehäuse
- B: Vorderseite
- C: Obere Türverriegelung
- D: Türgriff
- E: Glastür
- F: Rückseite
- G: Untere Türverriegelung
- H: Heizelemente
- I: Temperaturregler
- J: Funktionsknopf
- K: Timer-Drehknopf
- L: Stromanzeige
- M: Ofensockel
- P: Backblech
- N: Griff für Backblech und Rost
- O: Backrost
- S: Krümelblech



## BEDIENUNGSANLEITUNG

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen, führen Sie bitte folgende Schritte durch:

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist und der Schalter 'TIMER' auf 'AUS' steht.
2. Nehmen Sie alle Zubehöerteile ab und waschen Sie sie in heißem Wasser oder in der Spülmaschine.

3. Trocknen Sie alle Zubehörteile gründlich ab und setzen Sie sie wieder in das Gerät ein. Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose - das Gerät ist nun betriebsbereit.
4. Nach dem Zusammenbau empfehlen wir, das Gerät 15 Minuten bei maximaler Temperatur laufen zu lassen, um das schmutzige Öl von der Oberfläche zu entfernen.

### Achtung:

Bei der ersten Inbetriebnahme kann Rauch aus dem Gerät austreten - dies ist normal und verschwindet nach fünf Minuten.

## BEDIENUNGSANLEITUNG

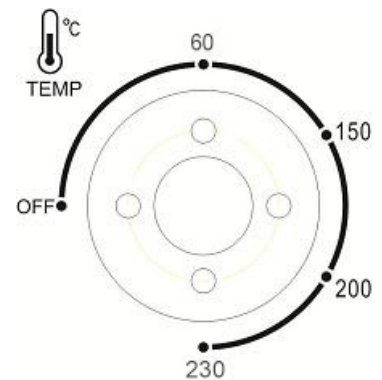
### TEMPERATUREINSTELLUNG

Den Drehknopf 'Temperatur' im Uhrzeigersinn auf die gewünschte Einstellung drehen (AUS bis 230 °C).

### ZEITEINSTELLUNG

0 bis 60 MINUTEN: Der Timer kann auf bis zu 60 Minuten eingestellt werden. Der Ofen schaltet sich nicht ein, wenn der Timer nicht eingestellt ist. Wenn der 'TIMER'-Drehknopf auf 'AUS' steht, ist der Ofen nicht in Betrieb. Um die Zeit einzustellen, drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn.

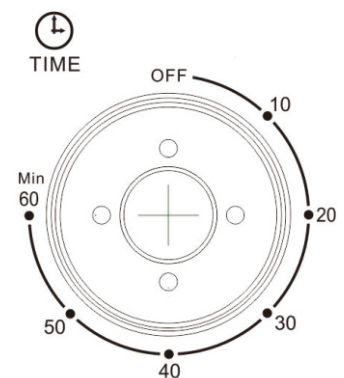
Wenn die Zeit eingestellt ist, leuchtet die Kontrolllampe. Wenn der Timer die Position 'AUS' erreicht, ertönt eine Glocke - das Gerät schaltet sich automatisch aus.



### ZEIT ANPASSEN

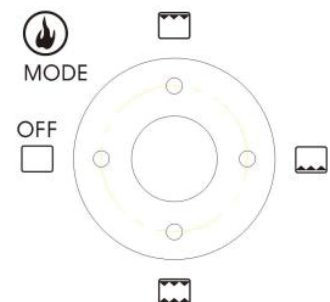
Der Timer kann während des Garvorgangs verändert werden. Drehen Sie einfach den 'TIMER'-Knopf auf die gewünschte Zeit und fahren Sie mit dem Garen fort.

**HINWEIS:** Um die Garzeit zu ändern, drehen Sie den 'TIMER'-Knopf zuerst auf mehr als 10 Minuten und dann zurück auf die gewünschte Zeit.



## FUNKTIONSKNOPF

1. Gerät auf '☀️' für Oberhitze stellen. Nur die Oberhitze ist dann in Betrieb.
2. Gerät auf '🌋' für Unterhitze stellen. Nur die Unterhitze ist dann in Betrieb.
3. Gerät auf '☀️🌋' für Ober- und Unterhitze stellen. Beide Heizelemente sind dann gleichzeitig in Betrieb.
4. Drehen Sie den Funktionsknopf auf die Position 'AUS'. Alle Funktionen sind deaktiviert und können nur über den Temperaturregler des Grills bedient werden.

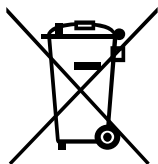




## REINIGUNG

1. Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch, um Fettablagerungen und unangenehme Gerüche zu vermeiden.
2. Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose und warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.
3. Das Gerät nicht in Wasser tauchen oder unter fließendem Wasser abspülen.
4. Der herausnehmbare Grillrost und das Backblech können wie normales Küchengeschirr gereinigt werden.
5. Reinigen Sie die Außenflächen mit einem feuchten Tuch.
6. Verwenden Sie zum Reinigen des Ofens keine Scheuermittel oder scharfen Gegenstände. Kratzer können das Gerät schwächen und zum Bruch führen.
7. Vor dem Anschließen des Geräts sicherstellen, dass alle abnehmbaren Zubehörteile und Oberflächen vollständig trocken sind.

### Ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts



Elektroaltgeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie das Gerät dort, wo es entsprechende Einrichtungen gibt. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung oder Ihrem Händler, ob Sie das Gerät recyceln können.

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum.  
Unsere Kontaktdaten stehen unten:



0049-0(40)-88307530




service@aosom.de

#### ADRESSE DES IMPORTEURE:

MH Handel GmbH  
Wendenstraße 309  
D-20537 Hamburg  
Germany  
IN CHINA HERGESTELLT

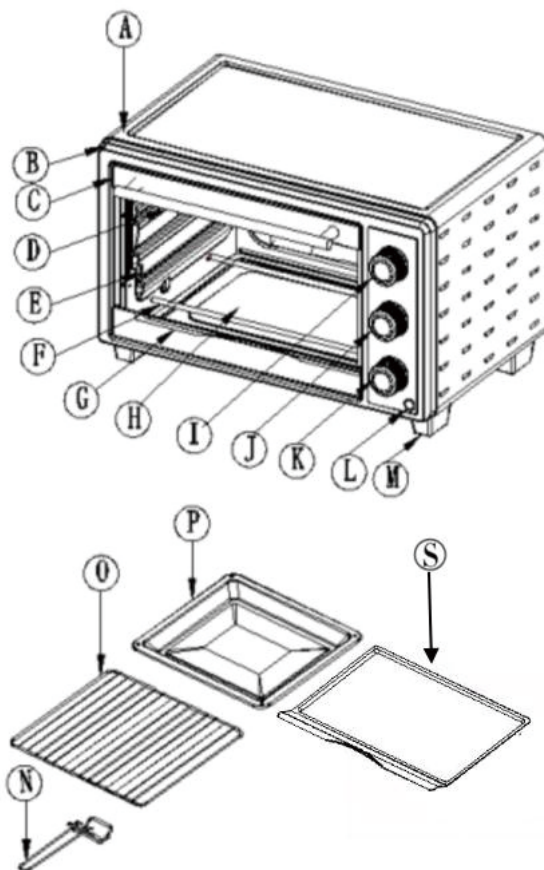
## MISURE DI SICUREZZA IMPORTANTI

1. Quando si utilizza questo apparecchio è necessario seguire sempre le precauzioni di base, tra cui quanto segue:
2. Leggere tutte le istruzioni.
3. Non toccare le superfici calde - utilizzare maniglie e manopole.
4. I bambini devono essere sorvegliati quando si trovano vicino a questo apparecchio.
5. Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
6. Evitare che il cavo penda sul bordo di tavoli o banconi o tocchi superfici calde.
7. Se la spina o il cavo sono danneggiati o l'apparecchio non funziona correttamente, non utilizzarlo. Restituire l'apparecchio al centro di assistenza autorizzato più vicino per la riparazione.
8. Gli accessori non consigliati dal produttore possono causare pericoli o lesioni.
9. Tenere l'apparecchio lontano da gas, bruciatori elettrici, forni caldi, forni a microonde e altre fonti di calore.
10. Durante l'uso, mantenere almeno 10 centimetri di spazio su tutti i lati, in modo che l'aria possa circolare correttamente.
11. Scollegare la spina dalla presa quando non è in uso e prima di pulirla. Attendere che l'apparecchio si raffreddi prima di rimuovere parti o pulire.
12. Per scollegare, ruotare la manopola di comando "TIMER" in posizione "OFF", quindi rimuovere la spina. Durante lo scollegamento, non tirare il cavo, ma afferrare la spina e tirare.
13. Quando si sposta un apparecchio contenente olio caldo o altri liquidi, prestare la massima attenzione.
14. Durante l'uso, non toccare nessuna parte dell'apparecchio con un oggetto metallico.
15. Quando si rimuove il vassoio o si smaltisce il grasso caldo e altri liquidi, prestare la massima attenzione.
16. Non pulire con pagliette metalliche, poiché piccoli pezzi possono staccarsi e toccare parti elettriche, aumentando il rischio di scosse elettriche.
17. Quando l'apparecchio è in uso, non lasciarlo incustodito.
18. Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche, non inserire alimenti di grandi dimensioni o utensili metallici nell'apparecchio.
19. Per evitare rischi di incendio, tenere l'apparecchio lontano da tende, tendaggi, pareti, vestiti e altri materiali infiammabili. Non riporre oggetti sopra l'apparecchio durante il funzionamento.
20. Quando si utilizzano contenitori NON in vetro o metallo, prestare la massima attenzione.
21. Non appoggiate i seguenti materiali sull'apparecchio: Cartone, plastica, carta o altro materiale simile.
22. Non conservare materiali diversi dagli accessori consigliati nel forno.
23. Indossare sempre guanti da forno protettivi e isolati quando si inseriscono o rimuovono oggetti dall'apparecchio.
24. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare all'aperto.
25. NON utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti.
26. Sotto la supervisione di un adulto, questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno otto anni, purché siano consapevoli dei potenziali rischi e pericoli. Sotto supervisione guidata, questo apparecchio può essere utilizzato da persone con disabilità o persone senza esperienza, a condizione che comprendano i potenziali rischi e pericoli.

27. Non permettere che i bambini giochino con l'apparecchio. I bambini non devono pulire o sottoporre a manutenzione l'apparecchio senza la supervisione di un adulto.
28. Per evitare pericoli, i cavi di alimentazione danneggiati devono essere sostituiti dal centro di assistenza post-vendita o da personale qualificato.
29.  Questo simbolo significa: Attenzione, superficie calda!
30. Attenzione: L'apparecchio è caldo durante e subito dopo l'uso. Non toccare.

## PARTI DELL'ELETTRODOMESTICO

- A: Alloggiamento  
 B: Pannello anteriore  
 C: Fermo superiore dello sportello  
 D: Maniglia dello sportello  
 E: Sportello in vetro  
 F: Pannello posteriore  
 G: Fermo inferiore dello sportello  
 H: Elementi riscaldanti  
 I: Manopola di controllo della temperatura  
 J: Manopola di funzione  
 K: Manopola del timer  
 L: Indicatore di carica  
 M: Piedino del forno  
 P: Vassoio da forno  
 N: Impugnatura del vassoio e della griglia  
 O: Griglia  
 S: Vassoio raccogli briciole



## ISTRUZIONI OPERATIVE

Prima di utilizzare il forno per la prima volta, attenersi alla seguente procedura:

1. Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato e che la manopola "TIMER" sia in posizione "OFF".
2. Rimuovere tutti gli accessori, quindi lavarli in acqua calda o in lavastoviglie.
3. Asciugare accuratamente tutti gli accessori e riporli nel forno. Collegare il cavo di alimentazione alla presa a muro - è ora possibile utilizzare l'apparecchio.
4. Una volta rimontato il forno, si consiglia di farlo funzionare alla temperatura massima per 15 minuti, per eliminare ogni traccia oleosa dalla sua superficie.

### Attenzione:

Durante il primo utilizzo, l'apparecchio potrebbe emettere fumo, un fenomeno normale che scompare dopo cinque minuti.

## ISTRUZIONI OPERATIVE

### IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA

Ruotare la manopola "temperatura" in senso orario fino all'impostazione desiderata (OFF-230 °C).

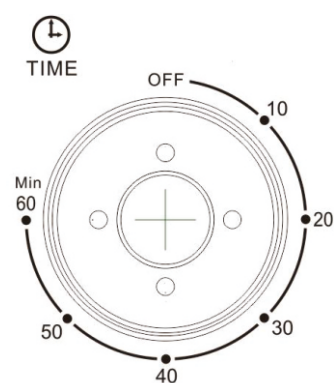
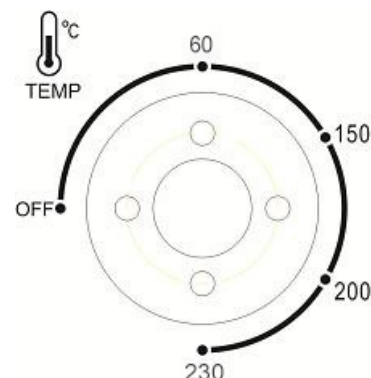
### IMPOSTAZIONE DEL TIMER

0- 60 MINUTI: Il timer può essere impostato fino a 60 minuti. Il forno non si accende senza aver impostato il timer. Quando la manopola "TIMER" è in posizione "OFF", il forno non funziona. Per impostare il timer, ruotare la manopola in senso orario.

Una volta impostato il timer, la spia si accende. Quando il timer raggiunge la posizione "OFF", viene emesso un segnale acustico e l'alimentazione si spegne automaticamente.

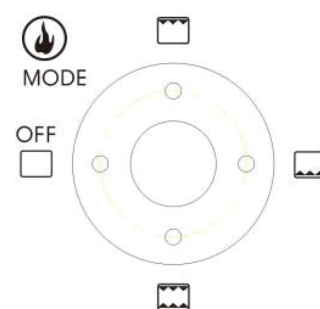
### REGOLAZIONE DEL TIMER

Il timer può essere modificato durante il ciclo di cottura. Basta ruotare la manopola "TIMER" sul tempo desiderato e continuare la cottura. **NOTA:** Per selezionare un tempo di cottura, ruotare prima la manopola del TIMER su oltre 10 minuti, quindi riportarla al tempo desiderato.



## MANOPOLA DI FUNZIONE

1. Impostare l'apparecchio su "☰" per attivare la funzione di riscaldamento superiore. Funzioneranno solo gli elementi riscaldanti superiori.
2. Impostare l'apparecchio su "☷" per attivare la funzione di riscaldamento inferiore. Funzioneranno solo gli elementi riscaldanti inferiori.
3. Impostare l'apparecchio su "☱☷" per attivare la funzione di riscaldamento superiore e inferiore. Entrambi gli elementi riscaldanti funzioneranno allo stesso tempo.
4. Ruotare la manopola di funzione in posizione "OFF". Tutte le funzioni sono disattivate; possono essere utilizzate solo tramite la manopola di controllo della temperatura della griglia.



## PULIZIA

1. Dopo ogni utilizzo, pulire l'apparecchio per evitare l'accumulo di grasso e odori sgradevoli.
2. Prima di pulire l'apparecchio, scollegare la spina dalla presa di corrente e aspettare che il forno si raffreddi completamente.
3. Non immergere l'apparecchio in acqua o lavarlo sotto acqua corrente.
4. La griglia rimovibile e il vassoio possono essere lavati come normali utensili da cucina.


5. Pulire la superficie esterna con un panno umido.
6. Non utilizzare detergenti abrasivi o utensili appuntiti per pulire il forno. I graffi possono indebolire l'apparecchio e causarne la rottura.
7. Prima di collegare l'apparecchio alla presa di corrente, assicurarsi che tutti gli accessori e le superfici rimovibili siano completamente asciutti.

#### Smaltimento corretto del prodotto



I rifiuti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Si prega di riciclare nelle apposite strutture. Rivolgersi all'autorità locale o al rivenditore per consigli sul riciclaggio.

In caso di dubbio, si prega di contattare il nostro centro assistenza clienti. I nostri dettagli di contatto sono di seguito:

 0039-0249471447

 [clienti@aosom.it](mailto:clienti@aosom.it)

IMPORTATO DA:  
AOSOM Italy srl  
Centro Direzionale Milanofiori  
Strada 1 Palazzo F1  
20057 Assago (MI)  
P.I.: 08567220960  
FATTO IN CINA

